

Obsah

- O Příteli, básníkovi – Waldemar Czechowski /5
Zhmotňoval se z průzračnosti – Henryk Waniek /8

BÁSĚŇ

ze sbírky POSEL SLOVA

- (Toto je chvíle pro tebe...) /15
Za soumraku /16
Alpinista /17
Mezi svítáním a světlem /18
– (Sedím na břehu...) /19
– (Jsem želva...) /20
Ten /21
Aleluja /22
Rozmanitý /23
– (Pták letící hudbou...) /24
– (A budou mraky...) /25
– (Ó, jak jsem ti vděčný...) /26
– (Nádherné ráno...) /27
Neboj se /28
Mistr nikdy nespí /29
Na uvítanou /30
– (Měsíc je ještě v půli...) /31
Jaro /32

Spis treści

- O Przyjacielu, poecie – Waldemar Czechowski /5
To nie jest obojętne... – Henryk Waniek /8

WIERSZE

z tomiku POSŁANIEC SŁOWA

- (Oto chwila...) /15
O zmierzchu /16
Alpinista /17
Między świtem i światłem /18
– (Siedząc na brzegu...) /19
– (Jestem żółwiem...) /20
Ten /21
Alleluja /22
Rozmaity /23
– (Ptak leci...) /24
– (I będą chmury...) /25
– (O, jakże jestem...) /26
– (Świetny poranek...) /27
Nie bój się /28
Mistrz nigdy nie śpi /29
Na przyjście /30
– (Księżyc...) /31
Wiosna /32

- Vidění III. /33
Podzim /34
– (Já na této straně okna ...) /35
Dráva /36
Vykrmování anděla /37
– (Když létám...) /38
Dar /39
– (Láska krouží jako vlk...) /40
– (Obyčejné šedé vlče...) /41
Morbidezza /42
– (Probudil jsem se časně zrána...) /43
– (Musím ti začít věřit...) /44
Mé volání /45
– (Ráno...) /46
Hosana zrána /47

ze sbírky SVĚTLO

- Láska /48
Haiku průsvitné /49
Večer doma /50
Dar /51
Takovost /52
Výzva /53
Tajemství víry /54
Pistis Sofia /55

- Widzenie III. /33
Jesień /34
– (Ja z tej strony szyby...) /35
Drawa /36
Tuczenie Anioła /37
– (Kiedy latam...) /38
Dar /39
– (Miłość krąży...) /40
– (Szare siwe...) /41
Morbidezza /42
– (Obudziłem się...) /43
– (Muszę ci zaufać...) /44
Moje wołanie /45
– (Poranek...) /46
Hosanna Poranna /47

z tomiku ŚWIATŁO

- Miłość /48
Haiku przezroczyście /49
Wieczorem w domu /50
Dar /51
Takość /52
Wezwanie /53
Oto tajemnica wiary /54
Pistis Sophia /55

– (města viditelná a neviditelná...) /56
Dopisy a listy /57
Srdce a Drak /58
Alegorie /59
– (Plamen láská polena...) /60
Vidění /61
– (Bud' pozlacen...) /62
Naskrz /63
Zapomněl jsem /64
Podzim /65
Cesty /66
Ó! /67
Ráno /68
Léto /69
Dnes /70
– (Viděl jsem ho...) /72
Něco /73
Samádhi /74
Smrt /75
Básníkovi /76
Moje tělo /78
Obraz /79
Polská pole /80
– (šplhal jsem po hudbě...) /81
– (dívej se pozorně...) /82
Zátiší s výtčkami /83

– (Miasta widzialne i niewidzialne...) /56
Listy i liście /57
Serce i smok /58
Alegoria /59
– (Płomień pieści polana...) /60
Widzenie /61
– (Bądź wyzłocony...) /62
Na wylot /63
Zapomniałem /64
Jesień /65
Drogi /66
O! /67
Ranek /68
Lato /69
Dziś /70
– (Widziałem go...) /72
Coś /73
Samadhi /74
Smierć /75
Do poety /76
Moje ciało /78
Obraz /79
Polskie pola /80
– (Wspinałem się po muzyce...) /81
– (Patrz uważnie...) /82
Martwa natura z pretencjami /83

- Poezie /108
Jméno /109
Diana /110
– (Měl bych psát...) /111

ze sbírky A TAK PŘILOŽ TROCHU LÁSKY A TICHÁ DO OHNĚ

- (Nepočítejte mé omyly...) /112
– (Mlčím a čekám...) /113
– (Milióny básní...) /114
– (To lidé tvoří...) /115
– (Veškerá poezie...) /116
– (Dějiny tohoto světa...) /117
Copy Země /118
– (Blíží se poledne...) /120
Baltská krajina /122
Rozloučení /123
Nahé období /124
Přátelům /125
– (Okoušej slova...) /126
Rozhovor /127
Báseň pro Tebe /128
A ty srdce, svit' /129
Hölderlin /130
– (Otázka, která nepadla...) /131
– (Tvůj klid...) /132

- Poezja /108
Imię /109
Diana /110
– (Powiniennem pisać...) /111

z tomiku WIĘC DOŁÓŻ DO OGNIA TROCHĘ MIŁOŚCI I CISZY

- (Nie liczcie...) /112
– (Milczę i czekam...) /113
– (Miliony wierszy...) /114
– (To ludzie tworzą kopie...) /115
– (Cała poezja...) /116
– (Historia tego świata...) /117
Warkocze Ziemi /118
– (Nadchodzi południe...) /120
Pejzaż bałtycki /122
Pożegnanie /123
Pora naga /124
Przyjaciołom /125
– (Smakuj słowa...) /126
Rozmowa /127
Wiersz dla Ciebie /128
A ty serce świeć /129
Hölderlin /130
– (Pytanie, którego...) /131
– (Twój spokój...) /132

nezařazené básně

- (Ať je to výprava...) /133
- Albertova modlitba /134
- (Jak tiše a volně...) /135
- (Vteřina - zrcadlo...) /136
- (Ta touha...) /137
- (Koho bolí svět?...) /138
- (Prach nad obilím...) /139
- (Svět vteřina...) /140

PROZY

- Deník z ostrova Patmos /142
- Pan Seluhenburg /162

TEXTY Z DENÍKŮ A ZÁPISNÍKŮ

- „Robak“ /170
- Efemerie /172

TEXTY A BÁSNĚ Z KAZETY NAZVANÉ „RŮZNORODÝ A OMEZENÝ“

- Magie - věnováno příteli z města /184
- (Jsme...) /185

niewydane wiersze

- (I niech to będzie podróż...) /133
- Modlitwa Alberta /134
- (jak cicho i swobodnie...) /135
- (Sekunda - zwierciadło...) /136
- (To pragnienie...) /137
- (Kogo boli świat?...) /138
- (Pył nad zbożem...) /139
- (Świat sekunda...) /140

PROZY

- Dziennik z Wyspy Patmos /143
- Pan Seluhenburg /163

TEKSTY Z DZIENNIKÓW I NOTATNIKÓW

- „Robak“ /171
- Efemeria /173

TEKSTY I WIERSZE Z KASETY pt. „ROZMAITY A OGRANICZONY”

- Magia - koledze z miasta /184
- (Jesteśmy...) /185

- (Mistr...) /186
- (Bože, vypij...) /187
- (Naprostá svůdnost...) /188
- Levitace /190
- (Ta hudba hledí planety...) /192
- (Aby se otázky ztratily...) /194
- (Alegorie jsou sice nemožné...) /196
- (Já v melodii dne...) /198
- (Paprsek měsíčního světla...) /199
- (Stopoval jsem divočáka...) /200
- (Nevyčerpateľné tě drží pod krkem...) /202
- (Přijel vlak...) /203
- (Plně plachty smutku...) /204
- (Pochybnosti k sežráním...) /206
- (Rok 85...) /208
- (Rok asi 88...) /210
- 28. 1. /212
- (Před usnutím) /214
- (Únava 11. 10. 1988...) /215
- (Sahám po deníku...) /216
- (Pronikavě heroická báseň...) /220
- (Byl konec...) /222
- (Záříš - jak můžeš...) /224
- DIALOGY S TOMÁŠEM /226**

- (Mistrz...) /186
- (Bože napij się ze mną...) /187
- (Jednia wygodnia...) /189
- Lewitacja /191
- (Ta muzyka pieści planety...) /193
- (By w ornamentach pytania zagubić...) /195
- (Alegorie mimo że niemożliwe...) /197
- (Ja w melodii dnia...) /198
- (Promień księżycy...) /199
- (Tropilem dzika...) /201
- (Niewyczerpane ściska za gardło...) /202
- (Pociąg przyjechał...) /203
- (Pełne żagle żalu...) /205
- (Wątpliwości na pożarcie...) /207
- (85 rok...) /209
- (Bodajże 88 rok...) /211
- 28. 1. /213
- Przed snem /214
- (Zmęczenie 11. 10. 88...) /215
- (Teraz sięgam do dziennika...) /217
- (Poemat przenikliwie heroiczny...) /221
- (To był koniec...) /223
- (Świczysz - jak potrafisz...) /224
- DIALOGI Z TOMASZEM /227**

O BÁSNÍKOVI

Hlídač větru, pastýř mraků – Magdalena Grochowska /354

Básník na pozadí doby a období proměn – Waldemar Czechowski /382

Pojmy, místa, lidé /296

Ediční poznámka /404

O POECIE

Strażnik wiatru, pasterz obłoków – Magdalena Grochowska /355

Poeta na tle epoki i czasu przemian – Waldemar Czechowski /383

Przypisy /397

Nota edytorska /405